台北富邦銀行 Taipei Fubon Bank × 40 ONE

Panduan ini dapat membantu kamu berkomunikasi langsung dalam bahasa Indonesia untuk kebutuhan dasar layanan keuangan. Silakan gunakan dengan bebas! 本指南能協助您以母語溝通基本金融服務需求，歡迎自由使用。

Panduan Umum Penggunaan Layanan Perbankan

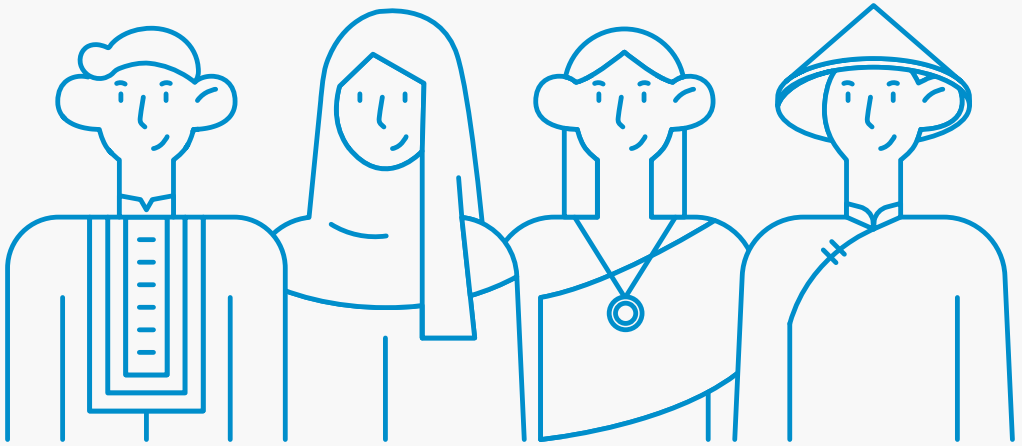
銀行常用服務使用指南

Bahasa Indonesia 印尼語

我們相信每一位來到台灣的朋友，都應享有平等且安心的金融服務。

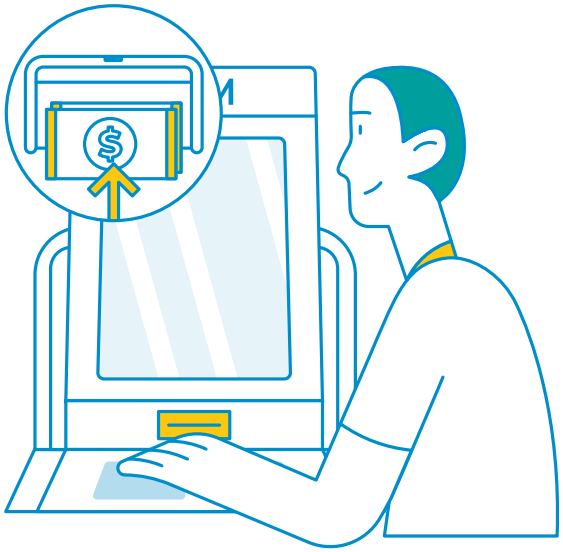
隨著越來越多來自東南亞的移工和新住民成為台灣社會的一份子，
台北富邦銀行與 One-Forty 合作推出東南亞語版《銀行常用服務使用指南》。

希望透過母語友善溝通，
協助在台移工和新住民了解銀行帳戶功能、操作流程與基本金融權益。



Rekening tabungan bisa digunakan untuk apa saja?

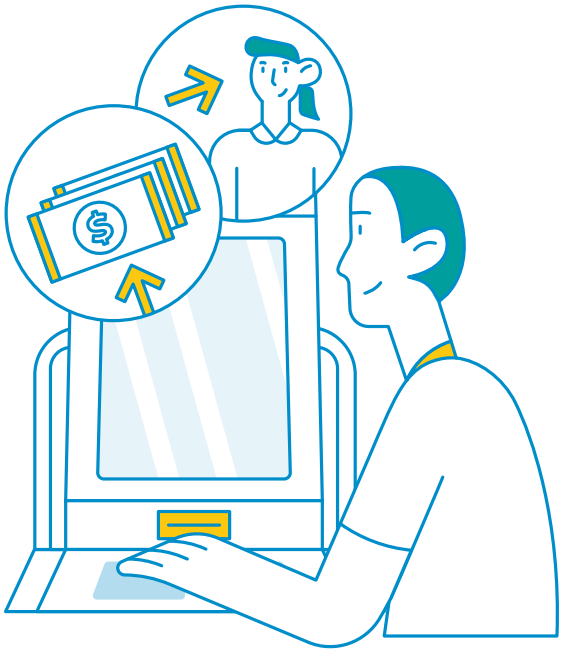
存款帳戶可以做什麼



Menyimpan uang. Orang lain juga bisa menyimpan uang ke dalam rekening Anda.

存錢。

別人也可以把錢存進您的帳戶。



Menarik uang. Anda juga bisa menggunakan rekening Anda untuk mentransfer uang kepada orang lain.

領錢。

您也可以用您的帳戶，轉錢給別人。

Membuka rekening bank di Taiwan tidak hanya memungkinkan untuk menyimpan dana dengan aman, mengelola pengeluaran sehari-hari dan tabungan dengan mudah, tetapi juga mendapatkan bunga simpanan, dan membantumu merencanakan masa depan dengan lebih baik.

在台灣的銀行開戶，不僅能安全存放資金、輕鬆管理日常開銷與儲蓄，還能享有存款利息，為未來做更好的規劃。

Hal-hal yang perlu dibawa saat membuka rekening di bank

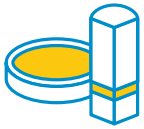
去銀行開戶要帶的東西

Wajib **ARC :** Harus dalam masa berlaku izin tinggal

必要 **居留證**：需在居留許可效期以內

Wajib **Dokumen identitas kedua:** Dokumen berfoto, seperti paspor, kartu asuransi kesehatan, SIM Taiwan atau SIM negara asal.

必要 **第二證件：**有照片之證件，例如護照、健保卡、本國或母國駕照



Wajib **Stempel :** Cap atau tanda tangan Anda

必要 **印鑑**：您的印章或親筆簽名

Uang tunai: Dapat disetor ke rekening setelah pembukaan rekening

現金：開戶後可存入帳戶

Dokumen identitas dari negara asal

母國的身分證明文件

Bukti pekerjaan/gaji (Jika Anda tidak dapat memberikan bukti ini, pihak bank mungkin akan menelepon tempat kerja Anda untuk mengonfirmasi status pekerjaan Anda dengan majikan)

工作 / 薪資證明 (若您無法提供，銀行可能會撥打電話至您的工作場所，與雇主確認您的工作現況)

Jika Anda bisa membaca bahasa Mandarin, Anda dapat memindai QRcode dengan HP untuk mengisi formulir reservasi pembukaan rekening secara online terlebih dahulu. Hal ini dapat mengurangi waktu tunggu dan mempercepat proses pembukaan rekening.

如果您可以閱讀中文，手機掃描 QRcode 事先填寫線上預約開戶，可縮短等待時間、並加速開戶流程。

Pertanyaan yang akan diajukan oleh bank saat membuka rekening:
Data pribadi Anda　開戶時，銀行會問的問題：你的基本資料

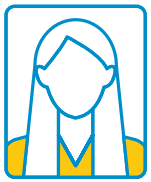


Foto wajah akan diambil di tempat. Jika Anda mengenakan hijab, petugas bank mungkin akan meminta Anda untuk melepas hijab sementara atau menunjukkan dahi dan telinga.

現場會拍大頭照。

若您有佩戴頭巾，銀行行員可能會請您將頭巾暫時摘下，或露出額頭及耳朵。

Status pajak Anda di Taiwan atau negara lain akan diminta. Bank akan meminta Anda untuk mengisi "Formulir Pernyataan Diri FATCA dan CRS serta Persetujuan Penggunaan Data Pribadi". Untuk petunjuk pengisian, silakan pindai QRcode di samping.

在台灣或其他國家的繳稅狀況。

銀行會請您填寫**「FATCA 及 CRS 個人客戶自我聲明書暨個人資料同意書」**，詳細填寫方式請掃描 QRcode。

Apakah Anda ingin nama rekening ditulis dalam bahasa Inggris, atau mencantumkan nama Mandarin dan Inggris sekaligus?

您希望戶名為英文、還是中文與英文一起留存？

1. Menggunakan bahasa Inggris 使用英文

Nama rekening ini digunakan baik untuk transfer di Taiwan (domestik) maupun transfer antar negara (internasional).

於台灣或跨境匯款都使用此戶名。

2. Mencantumkan nama Mandarin dan Inggris sekaligus 使用中文與英文一起留存

Gunakan nama rekening dalam Bahasa Mandarin untuk transfer di Taiwan (domestik) dan nama rekening dalam Bahasa Inggris untuk transfer antar negara (internasional).

於台灣匯款使用中文戶名、跨境匯款使用英文戶名。

Pertanyaan yang akan diajukan oleh bank saat membuka rekening:
Pekerjaan Anda　開戶時，銀行會問的問題：您的工作及聯絡資訊

Di mana Anda bekerja?

您在哪裡工作？

Nama jabatan Anda? (seperti pekerja pabrik, perawat rumah tangga)

您的**工作職位名稱**？（例如工廠技術員、家庭看護工）

Berapa gaji bulanan Anda saat ini?

請問您目前的月薪為多少？

Alamat tempat tinggal saat ini dalam bahasa Mandarin dan Inggris?

現在**居住地址**的中文及英文。

Alamat dalam bahasa Inggris dapat dicari dengan memindai QRcode.

英文地址可掃描 QRcode 進行查詢。

Metode yang Anda inginkan untuk menerima pemberitahuan dari bank?

您希望收取銀行通知信件的方式？

Cetak **紙本**

Harus memberikan alamat yang dapat menerima surat.

需提供可以收到信件的地址。

Elektronik **電子**

Harus memberikan alamat E-mail Anda. Saat pembukaan rekening, Anda akan diminta untuk menerima email verifikasi.

需提供您的 E-mail 信箱。
開戶現場會請您收 E-mail 認證信件。

Apakah ini nomor HP yang Anda gunakan di Taiwan, atau nomor telepon tempat kerja / majikan Anda?

您在台灣使用的**手機號碼**或公司 / 雇主的電話 ？

⚠ Jika Anda mengganti nomor HP, pastikan untuk memberitahukan bank. Dengan begitu, jika bank perlu menghubungi Anda untuk informasi penting atau jika seseorang mengirimkan uang dari luar negeri, bank dapat menghubungi Anda untuk konfirmasi.

如果有更換手機號碼，一定要通知銀行。這樣銀行有重要訊息需通知，或他人從國外匯款給您時，才能跟您聯絡確認。

Pertanyaan yang akan diajukan oleh bank saat membuka rekening:
Terkait penggunaan akun　開戶時，銀行會問的問題：使用帳戶有關的事情

Apa tujuan Anda membuka rekening? (Misalnya: rekening untuk menerima gaji dari majikan)

您開戶的目的為何？(例如：雇主發薪資要使用的帳戶)

Sebelum membuka rekening, apakah Anda pernah datang ke bank atau menggunakan layanan bank?

您開戶前，有來過銀行、用過銀行的服務嗎？

Apakah Anda perlu sering mentransfer uang kepada orang tertentu?

您需要常常轉錢給固定的人嗎？

Fungsi apa yang Anda inginkan?

您希望帳戶有什麼功能？ Fungsi Kartu Debit Chip 晶片金融卡功能

?

Fungsi apa saja yang ingin Anda aktifkan untuk kartu debit chip Anda?

您想要開啟晶片金融卡以下哪些功能？

Setoran 存款

Cek saldo 餘額查詢

Transfer 轉帳

Penarikan 提款

Batas penarikan tunai berbeda di setiap bank, dan jika Anda menarik uang di ATM milik bank lain, mungkin akan dikenakan biaya administrasi. Disarankan untuk mengeceknya terlebih dahulu.

不同銀行的提款上限不一，且如果在其他銀行的自動提款機 (ATM) 領錢，銀行可能會向您收取手續費，建議提前查詢。

Transaksi debit VISA atau Mastercard

Visa 或 Mastercard 簽帳功能

Silakan lihat penjelasan di halaman 9.
請參考 p.9 說明。

Penarikan tunai di luar Taiwan

在非台灣地區提領當地現鈔

Silakan lihat penjelasan di halaman 10.
請參考 p.10 說明。

Pembayaran pajak, tagihan, dan biaya lainnya 繳納稅捐、各項帳單及費用

Kartu Debit Chip: Pengenalan Fungsi Transaksi

晶片金融卡：簽帳功能介紹

Di toko fisik atau online yang menerima pembayaran dengan kartu, Anda dapat menggunakan kartu ini untuk bertransaksi. 在接受刷卡支付的實體或線上店家，可以用這張卡片進行消費。

Berapa pun uang yang ada di dalam akun, hanya sebanyak itu yang bisa dibelanjakan. Setelah bertransaksi, Uang di dalam rekening tersebut tidak bisa digunakan, dan nantinya akan langsung dipotong oleh pihak bank.

帳戶裡面有多少錢，就可以消費多少錢。消費後，**帳戶裡面的這筆款項就不能使用，之後銀行會直接從帳戶裡面扣除。**

Format nomor kartu debit 簽帳金融卡的卡號樣式

Jika ingin menggunakan kartu untuk transaksi online, Anda memerlukan 16 digit nomor kartu debit, 4 digit masa berlaku, dan 3 digit kode CVC.

如果要進行線上刷卡，需要 **16 碼簽帳金融卡號碼、4 碼有效期限、3 碼 CVC**。

Jika ingin melakukan transfer ke orang lain atau menerima transfer, Anda memerlukan 3 digit kode bank dan 10-14 digit nomor rekening bank.

如果要轉帳給別人 / 收別人的轉帳，需要 **3 碼銀行代號**及 **10-14 碼銀行帳號**。

⚠ Perhatian 提醒：

16 digit nomor kartu debit, masa berlaku kartu, dan 3 digit kode CVC tidak boleh diberitahukan kepada orang lain. Jika informasi ini diketahui orang lain, mereka dapat menggunakan kartu ini untuk bertransaksi.

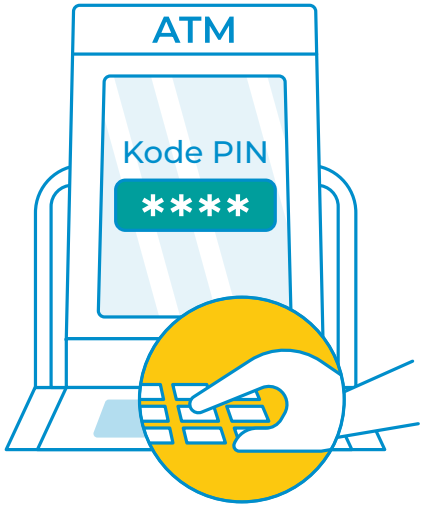
16 碼的簽帳金融卡號、卡片有效期、3 碼 CVC 驗證碼絕對不可以讓其他人知道，否則其他人就可以用這張卡刷卡消費了。

Kartu Debit Chip: Penjelasan Fitur Penarikan Uang di Luar Taiwan

晶片金融卡：在台灣以外地區的提款功能介紹

Di ATM luar negeri yang memiliki logo Plus atau Cirrus, Anda dapat melakukan penarikan uang antar negara.

標有 **Plus**、**Cirrus** 標誌的 ATM 可以進行跨國提款。



Kode PIN untuk penarikan uang di luar Taiwan berbentuk 4 digit angka.

在台灣以外地區的提款密碼是 **4 位數字密碼**。

⚠ Biaya tarik tunai di setiap negara berbeda-beda, di beberapa wilayah juga mungkin lebih tinggi. Disarankan untuk cek terlebih dahulu sebelum melakukan transaksi.

不同國家提款手續費不一，部分地區可能會較高，建議提前查詢。

Fungsi apa yang Anda inginkan?

您希望帳戶有什麼功能？ Internet Banking dan Mobile Banking 網路銀行與行動銀行

Cek saldo 餘額查詢

Anda dapat melihat berapa banyak uang yang ada di rekening.可以看帳戶裡還有多少錢。

Transfer 轉帳

Untuk menjaga keamanan rekening, setelah Anda memasukkan nomor rekening tujuan dan jumlah transfer, pihak bank akan mengirim SMS ke HP Anda yang berisi kode verifikasi berupa angka, serta informasi yang baru saja Anda masukkan.

為了保護帳戶的安全，在您輸入對方的銀行帳號及轉帳金額後，銀行會傳簡訊到您的手機，提供一串數字認證碼，以及您剛才輸入的資訊。

Setelah memastikan informasi yang dimasukkan sudah benar, silakan masukkan kode verifikasi yang ada di SMS ke dalam internet banking atau mobile banking Anda, agar uang dapat ditransfer ke pihak lain.

確認資訊都正確後，請在網路銀行或行動銀行輸入簡訊中的數字認證碼，錢才會轉給別人。

⚠ Jangan berikan kode verifikasi kepada orang lain untuk menghindari penipuan.

數字認證碼請勿交給其他人，以防詐騙。

Catatan: Maksimal transfer adalah 50.000 per transaksi, 100.000 per hari, dan 200.000 per bulan. (Setiap bank mungkin berbeda.)

注意：每次最多轉 5 萬、每天最多轉 10 萬、每個月最多轉 20 萬。(每家銀行可能都不一樣)

Mobile Banking / Internet Banking Taipei Fubon Bank

台北富邦行動 / 網路銀行

Setelah pembukaan rekening selesai, bank akan memberikan Anda:

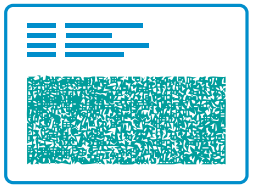
開戶完成後，銀行會給您的東西

Buku tabungan

存摺

Kartu debit chip

晶片金融卡



Slip kata sandi

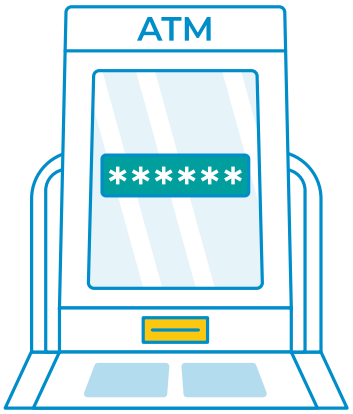
密碼單

Silakan pindai QRcode untuk melihat detail proses aktivasi kartu dan cara mengubah kata sandi Internet Banking / Mobile Banking.

詳細開卡流程及修改網路銀行 / 行動銀行密碼之方式請掃描 QRcode。

Cara mengubah kata sandi

如何修改密碼



Untuk memastikan keamanan rekening, kartu debit chip Anda harus diaktivasi terlebih dahulu sebelum digunakan. Setelah bank memberikan kartu debit dan slip PIN kepada Anda, harap kunjungi ATM Taipei Fubon Bank untuk mengaktifkan kartu; Masukkan kartu ke dalam mesin ATM, dan ikuti petunjuk di layar ATM untuk memasukkan PIN dari slip kata sandi, kemudian ubah ke PIN pribadi Anda (6-12 digit). Setelah mengubah PIN, proses aktivasi kartu selesai.

為確保帳戶安全，**您的晶片金融卡須經開卡才能使用**，銀行給您金融卡和**密碼單**後，請您至台北富邦銀行 ATM 開卡；於 ATM 插入金融卡卡片，並依 ATM 指示輸入密碼單內的密碼，並變更為專屬您個人的使用密碼 (6-12 位數字)，變更密碼後就完成開卡了。

Jika Anda telah mendaftar untuk internet banking, bank akan memberikan slip kata sandi internet banking. Saat pertama kali masuk ke internet banking, tampilan untuk mengubah kata sandi akan muncul.

如果您有申請網路銀行，**銀行會給您網路銀行密碼單**。初次登入網路銀行時，就會跳出修改密碼的畫面。

Langkah-langkah penggunaan ATM

自動提款機(ATM)的使用步驟

1

Tempat memasukkan kartu debit chip: Masukkan kartu dengan sisi chip menghadap ke atas ke dalam mesin ATM.

插入晶片金融卡的地方：晶片朝上把卡片插入自動提款機(ATM)。

2

Tombol angka: Digunakan untuk memasukkan kata sandi, jumlah uang, dan nomor rekening. Jika terjadi kesalahan, Anda dapat menekan tombol batal untuk memulai kembali.

數字鍵盤：是用來輸入密碼、金額、帳號的地方。如果操作錯誤，可以按取消，就會重來一次。

3

Layar: Layar akan menampilkan setiap langkah untuk menyetor uang, menarik uang, dan mentransfer uang.

螢幕：螢幕中會顯示存錢、領錢、轉帳的每個步驟。

Langkah-langkah penggunaan ATM

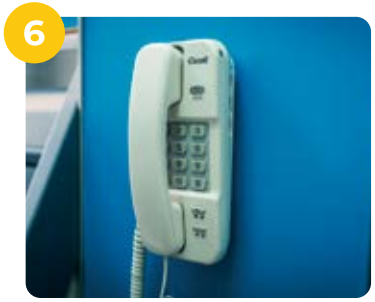
自動提款機(ATM)的使用步驟

Tempat keluarnya uang: Tempat untuk mengambil atau menyetor uang.

出鈔口：放錢或拿錢的地方。

Tempat keluarnya struk: Setelah menyetor uang, menarik uang, atau mentransfer uang, tekan tombol cetak struk, struk akan keluar dari sini.

明細表出口：完成存錢、領錢、轉帳後，點 **印出明細表** 按鈕，明細表會從這裡出來。



Telepon darurat: Jika mengalami masalah seperti kartu ATM tidak keluar, tidak ada uang tunai yang diberikan, layar tidak merespons, atau kendala lainnya, angkat telepon ini (tanpa perlu menekan nomor) untuk menghubungi petugas bank dalam bahasa Mandarin atau Inggris.

緊急電話：如果遇到 ATM 沒有退回晶片金融卡、沒有提供鈔票、螢幕沒有反應，或使用上有問題，可以拿起這支電話**(不用撥號)**，以中文或英文聯繫銀行服務人員。

Layanan Bahasa Asing pada Mesin ATM

自動提款機(ATM)的外語服務

Saat menggunakan fitur setor tunai, tarik tunai, dan cek saldo, Anda dapat menekan tombol **"其他語言 Language"** untuk mengganti ke bahasa Indonesia.

使用存款、提款、餘額查詢功能，可以點選**「其他語言 Language」**，更換為印尼文。

Mesin ATM untuk penarikan uang memiliki tampilan berbahasa Indonesia untuk **cek saldo** dan **penarikan uang**.

提款機有 **餘額查詢** 和 **提款** 的母語介面。

Mesin ATM untuk setoran dan penarikan uang memiliki pilihan **cek saldo, penarikan uang**, dan **menyetor uang**.

存提款機則有 **餘額查詢**、**提款** 和 **存款** 可以選擇。

Menyetor uang menggunakan ATM
用自動提款機(ATM)存錢

1

Masukkan kartu debit chip ke dalam mesin ATM, ingat: chip harus menghadap ke atas.

把晶片金融卡插入自動提款機（ATM），記得晶片要朝上。

2

Masukkan kata sandi kartu debit chip Anda di tombol angka, setelah itu tekan tombol **konfirmasi**.

在數字鍵盤輸入您的晶片金融卡密碼，輸入後，按下 **確認** 鍵。

3

Di layar, pilih opsi **penyetoran**.

在螢幕點 **存款**。

4

Jika ingin menyetor ke rekening bank Anda: Di layar, tekan tombol **setor ke kartu debit ini.**

如果要存進您的銀行帳戶：在螢幕點 **存入本張金融卡** 按鈕。

*Setor ke kartu debit ini: artinya menyetor uang ke rekening Anda.

*存入本張金融卡：就是把錢存入您的帳戶。

5

Masukkan uang kertas yang akan disetor ke dalam tempat keluarnya uang. Uang kertas tidak boleh dilipat dan tidak boleh ada benda lain (contoh: karet gelang).

把要存的鈔票放進出鈔口，鈔票不能折到，也不能有其他東西（例如橡皮筋）。

Menyetor uang menggunakan ATM
用自動提款機(ATM)存錢

6

Layar akan menampilkan jumlah uang yang Anda setor, jika tidak ada masalah, tekan tombol **konfirmasi** dan **cetak struk**.

螢幕會顯示您存了多少錢，檢查沒有問題，就可以按 **確認** 及 **列印明細表** 按鈕。

7

Terakhir, ingat untuk mengambil kembali **kartu debit chip** dan **struk transaksi** Anda.

最後記得收回您的 **晶片金融卡** 和 **交易明細表**。

Mengambil uang menggunakan ATM

用自動提款機(ATM)領錢

1

Masukkan kartu debit chip ke dalam mesin ATM, ingat: chip harus menghadap ke atas.

把晶片金融卡插入自動提款機（ATM），記得晶片要朝上。

2

Masukkan kata sandi kartu debit chip Anda di tombol angka, setelah itu tekan tombol **konfirmasi**.

在數字鍵盤輸入您的晶片金融卡密碼，輸入後，按下 **確認** 鍵。

3

Di layar, pilih opsi **penarikan**.

在螢幕點 **提款**。

4

Masukkan jumlah uang yang ingin Anda ambil, lalu tekan tombol **konfirmasi**.

在數字鍵盤輸入您要領多少錢，就可以按 **確認**。

5

Di layar, tekan tombol **cetak struk**.

在螢幕按 **列印明細表** 按鈕。

6

Ambil uang dari tempat keluarnya uang, ingat untuk mengambil kembali **kartu debit chip** dan **struk transaksi** Anda.

從出鈔口把錢收進錢包，記得收回您的 **晶片金融卡** 和 **交易明細表**。

Mengirim uang menggunakan ATM
用自動提款機(ATM)轉帳

1

Masukkan kartu debit chip ke dalam mesin ATM, ingat: chip harus menghadap ke atas.

把晶片金融卡插入自動提款機（ATM），記得晶片要朝上。

2

Masukkan kata sandi kartu debit chip Anda di tombol angka, setelah itu tekan tombol **konfirmasi**.

在數字鍵盤輸入您的晶片金融卡密碼，輸入後，按下 **確認** 鍵。

3

Di layar, pilih opsi **transfer**.

在螢幕點 **轉帳**。

4

Layar akan menampilkan pesan 'Uang Anda akan segera ditransfer, apakah ingin melanjutkan?', serta mengingatkan Anda: 螢幕會顯示「您的錢即將轉出，是否繼續操作?」，並提醒您：

1. ATM tidak dapat membatalkan cicilan ataupun refund
1. ATM 無法解除分期付款、退款

2. ATM hanya dapat digunakan untuk mentransfer dana dari saldo tabungan, tanpa fitur lainnya
2. ATM 轉帳只能轉出存款，無其他功能

3. Untuk menghindari penipuan, jangan pernah mengikuti instruksi orang lain saat menggunakan ATM
3. 為避免受騙上當，切勿依照他人指示操作 ATM 交易

Jika Anda yakin transaksi ini bukan penipuan, silakan tekan **'Konfirmasi Transaksi'** untuk melanjutkan ke langkah berikutnya. 若您確認本筆轉帳並非受詐騙而進行，請點選**「確認交易」**後，繼續進行下一步。

Mengirim uang menggunakan ATM
用自動提款機(ATM)轉帳

Masukkan data pihak penerima menggunakan tombol angka,

- Kode bank: kode bank penerima,
- Nomor rekening: nomor rekening penerima,
- Jumlah transaksi: berapa banyak uang yang akan diberikan kepada penerima.

用數字鍵盤輸入對方的資料，
- 銀行代號：對方的銀行代號、
- 轉入帳號：對方的帳號、
- 交易金額：要給對方多少錢。

Periksa apakah data yang muncul di layar benar, seperti nomor rekening penerima dan jumlah yang akan diberikan. Jika benar, tekan tombol **lanjut**; jika tidak, tekan tombol **batal**.

檢查螢幕出現的資料對不對，像是對方的帳號、要給他的金額。如果對就按 **下一步**；不對要按 **取消**。

Layar akan menampilkan rincian transaksi Anda kali ini. Pada bagian bawah layar, Anda dapat memilih tombol **'Cetak Struk'** atau **'Tidak Cetak Struk'**.

螢幕上會顯示您這次的交易明細，下方按鈕可以選擇 **列印明細表** 或是 **不印明細表**。

Setelah transaksi selesai, jangan lupa mengambil **kartu debit chip** dan **struk transaksi** Anda.

完成交易後，務必記得取回您的 **晶片金融卡** 和 **交易明細表**。

Hal yang perlu diperhatikan setelah memiliki rekening bank

有銀行帳戶後，要注意的事

Harap simpan buku tabungan, kartu debit, dan PIN Anda dengan baik. Jangan menyimpan kartu dan PIN di tempat yang sama atau memberikannya kepada orang lain.

請務必親自妥善保管您的存摺、金融卡和密碼，切勿將卡片及密碼存放在同一處或交由他人使用。

Anda harus sealalu mengingat PIN kartu debit, internet banking, atau mobile banking Anda. Jika terlalu sering salah memasukkan PIN, akun Anda bisa terkunci dan tidak bisa digunakan. Jika hal ini terjadi, silakan pergi ke bank untuk meminta bantuan petugas.

要記得金融卡、網路銀行或行動銀行的密碼。若輸入密碼錯誤次數過多，帳號會遭鎖定而無法使用。如發生此情形，請至銀行請行員協助處理。

Nomor rekening bank Anda hanya boleh diberikan kepada orang yang dipercaya. Misalnya: Jika atasan ingin mentransfer gaji, Anda bisa memberikan nomor rekening bank Anda kepada atasan.

您的銀行帳號只能給信任的人。例如：老闆要轉薪水給您，就可以給老闆您的銀行帳號。

Jika kartu debit Anda hilang atau dicuri, segera hubungi **layanan pelanggan 24 jam Taipei Fubon Bank di (02)8751-6665** untuk memblokir kartu. Kemudian, bawa cap yang terdaftar dan kunjungi cabang bank di seluruh Taiwan untuk mengajukan permohonan penggantian kartu baru (biaya penggantian sebesar 100 NTD).

若您的金融卡不慎遺失或被竊，請立即聯繫**台北富邦銀行 24 小時客服專線 (02) 8751-6665**，辦理卡片掛失停用並攜帶原留印鑑親至全台分行重新申請補發新卡（費用為新台幣 100 元）。

Jika tidak lagi menggunakan rekening bank tersebut, berikut adalah langkah yang perlu dilakukan: 若不再使用該銀行帳戶，該怎麼做

1

Menutup rekening: Pastikan rekening tidak memiliki saldo atau transaksi yang belum diproses.

結清帳戶：確保帳戶中沒有餘額或未處理的款項。

2

Menghubungi bank: Silakan datang langsung ke bank dengan membawa paspor, ARC, buku tabungan, dan kartu debit. Jika masih ada saldo di rekening Anda, petugas bank akan meminta Anda mengisi formulir penarikan uang, sehingga Anda dapat mengambil sisa uang tunai di dalam rekening.

聯繫銀行：親自前往銀行並攜帶護照、居留證、存摺及金融卡。如果您的帳戶中還有存款，銀行行員會請您填寫提款單，就可以領出帳戶內剩餘現金。

3

Hancurkan dokumen terkait: Setelah menutup rekening, hancurkan semua kartu dan buku tabungan yang terkait dengan rekening tersebut.

銷毀相關文件：關戶後，銷毀與該帳戶相關的所有卡片、存摺。

⚠️ Perhatian 注意：

1. Setiap tahun, bank akan meninjau semua rekening dan membekukan rekening yang sudah lama tidak digunakan. Jika Anda tidak menutup rekening sebelum meninggalkan Taiwan, hal ini dapat memengaruhi hubungan Anda dengan bank di masa depan.

1. 銀行每年會檢視所有帳戶，並將長久沒使用的帳戶凍結。如果離境前沒有關閉帳戶，將影響未來與銀行往來。

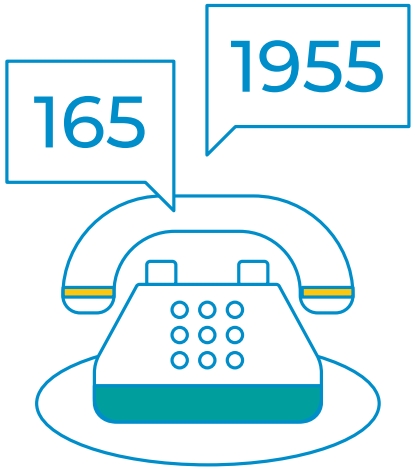
2. Jangan menjual rekening Anda kepada orang lain, agar tidak disalahgunakan oleh pihak yang tidak bertanggung jawab dan memengaruhi kelayakan Anda untuk membuka rekening bank di masa depan.

2. **不要將帳戶販售給他人**，以免被不法人士利用，影響未來銀行開戶資格。

Hati-Hati Penipuan
小心詐騙

Jangan sembarangan memberikan buku tabungan kepada orang lain, dan jangan meminjamkannya kepada orang lain. Jika orang lain menggunakan rekening Anda untuk melakukan kejahatan, Anda bisa di-jatuhi hukuman atau memengaruhi kelayakan Anda untuk masuk Taiwan di masa depan.

不能隨便把存摺給別人、也不能借給別人。如果別人拿您的帳戶去犯罪，您可能會被判有罪或影響未來入境台灣的資格。



Jika orang asing meminta Anda untuk melakukan transaksi di ATM, itu bisa jadi penipuan. Jika Anda mencurigai bahwa orang asing ingin menipu uang Anda, si-lakan hubungi **165 (layanan 24 jam dalam bahasa Mandarin & Inggris) atau 1955 (layanan 24 jam dalam bahasa Indonesia)** untuk konsultasi pencegahan penipuan.

如果陌生人要您到 ATM 操作，就可能是詐騙。如果您懷疑陌生人想要騙您的錢，可以撥打 **165（24 小時中英文服務）或 1955（24 小時母語服務）**進行反詐騙諮詢。